



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## خُطْبَةُ الْجُمُعَةِ لِتَارِيخٍ ٢٠٢٥/١٢/١٩ الْمُوافِقِ ٢٨ جَمَادِيُّ الْآخِرَةِ ١٤٤٧ هـ

### وِلَادَةُ سَيِّدِنَا عِيسَى الْمَسِيحَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهُ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلٌّ لَهُ وَمَنْ يُضْلِلُ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَصَلِي وَأَسَلِمُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءاَلِهِ وَصَحْبِهِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا مَثِيلَ لَهُ وَلَا صِدَّرَ لَهُ وَلَا وَالَّدَ وَلَا وَلَدَ وَلَا صَاحِبَةَ لَهُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَصَفِيفُهُ وَحَبِيبُهُ، صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَعَلَى كُلِّ رَسُولٍ أَرْسَلَهُ.

أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ، فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْقَدِيرِ الْقَاتِلِ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ ﴿إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرِيْمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ أَسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرِيَمَ وَرَجِيْهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقْرَبِيْنَ﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الْصَّالِحِيْنَ .

Je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de *Allah*, Lui Qui dit dans Son livre honoré [sourate *'Ali Imran* versets 45-46] ce qui signifie : « **Les anges ont dit : “Ô Maryam, Allah t’annonce la bonne nouvelle d’un prophète honoré nommé Al-Macih 'Ica fils de Maryam, qui sera illustre dans le bas monde et dans l’au-delà, qui fera partie de ceux qui ont les plus hauts degrés, parlant aux gens au berceau et à l’âge mûr et qui fera partie des vertueux.”** »

إِنَّ حُكْمَ الْإِيمَانِ لِلَّهِ مَنْ يَرِيدُ عَنْهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ خَلْقَهُ  
إِنَّمَا يَنْهَا عَنِ الْمُؤْمِنِينَ مَا يُنَزِّلُ لَهُ مِنْ آياتٍ وَمَا يَرِيدُ  
إِنَّمَا يَنْهَا عَنِ الْمُؤْمِنِينَ مَا يُنَزِّلُ لَهُ مِنْ آياتٍ وَمَا يَرِيدُ  
إِنَّمَا يَنْهَا عَنِ الْمُؤْمِنِينَ مَا يُنَزِّلُ لَهُ مِنْ آياتٍ وَمَا يَرِيدُ

<sup>١</sup> سورة عال عمران/ءاية ٤٦-٤٥.

أَبِّ وَأُمِّ، قَالَ تَعَالَى فِي الْقُرْءَانِ الْكَرِيمِ ﴿إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ إِادَمَ خَلَقَهُ وَمِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ وَكُنْ فَيَكُونُ﴾<sup>٥٩</sup>.

Mes frères de foi, c'est pour nous un plaisir aujourd'hui de vous parler d'un prophète éminent, *Iṣa bnou Maryam* – Jésus fils de Marie –, qui est l'un des '*Oulou l-^Azm*' – l'un des cinq meilleurs prophètes dotés d'une persévérance et d'une patience particulières –. *Allah* l'a spécifié par une grâce éminente, du fait que *Allah* l'a créé sans père, et cela n'est pas chose difficile pour *Allah* puisqu'Il a créé notre maître '*Adam ^alayhi s-salam*' sans père et sans mère. Ceci nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré [sourate '*Ali Imran* verset 59] ce qui signifie : « ***Iṣa* est à l'exemple de *Adam* que *Allah* a créé de terre sans aucune difficulté.** »

وَأُمُّ سَيِّدِنَا عِيسَىٰ أَبِّهَا الْأَجَّهَةُ هِيَ السَّيِّدَةُ مَرِيمٌ عَلَيْهَا السَّلَامُ أَفْضَلُ نِسَاءِ الدُّنْيَا الَّتِي وَصَفَهَا اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْءَانِ الْكَرِيمِ بِالصِّدِيقَةِ وَالَّتِي نَشَأَتْ نَشَأَةً طُهْرٍ وَغَافَافٍ وَتَرَبَّتْ عَلَى التَّقْوَىٰ تُؤَدِّي الْوَاجِبَاتِ وَتَجْتَنِبُ الْمُحَرَّمَاتِ وَتُكْثِرُ مِنْ نَوَافِلِ الطَّاعَاتِ وَالَّتِي بَشَّرَتْهَا الْمَلَائِكَةُ بِاِصْطِفَاءِ اللَّهِ تَعَالَى لَهَا مِنْ بَيْنِ سَائِرِ النِّسَاءِ وَبِتَطْهِيرِهَا مِنَ الْأَدْنَاسِ وَالرَّذَائِلِ. ﴿وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَعْرِيمُ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنَا وَظَهَرَكَ وَأَصْطَفَنَا عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ﴾<sup>٤٦</sup>.

Chers bien-aimés, la mère de notre maître *Iṣa* est la dame *Maryam ^alayha s-salam*. Elle est la meilleure des femmes de l'humanité. Elle est celle que *Allah* a qualifiée dans le *Qour'an* honoré par le titre de *siddiqah* – la sainte hautement vérifique –. Elle a grandi sur la pureté de l'âme et la chasteté. Elle a été élevée dans la piété, elle s'acquittait des devoirs, se gardait des interdictions et multipliait les actes d'adoration surérogatoires. Les anges lui ont annoncé la bonne nouvelle qu'elle avait été élue par *Allah* parmi toutes les femmes, et qu'elle était pure de toute souillure et de toute vilenie [sourate '*Ali Imran* verset 2] ce qui signifie : « **C'est alors que les anges ont dit : "Ô Maryam, *Allah* t'a accordé un haut degré, Il t'a purifiée et t'a accordé un rang supérieur à celui de toutes les femmes de l'humanité."** »

وَالْمَلَائِكَةُ إِخْوَةُ الْإِيمَانِ لَيْسُوا ذُكُورًا وَلَا إِنَاثًا بَلْ هُمْ عِبَادُ مُكَرَّمُونَ خُلِقُوا مِنْ نُورٍ وَقَدْ يَتَشَكَّلُونَ بِهِيَةِ الذُّكُورِ مِنْ دُونِ أَنْ يَكُونُ لَهُمْ ءَالَّةُ الذُّكُورِيَّةُ، وَعَلَى هَذِهِ الْهِيَةِ أَرْسَلَ اللَّهُ سَيِّدَنَا جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَوْمًا إِلَى السَّيِّدَةِ مَرِيمَ مُتَشَكِّلاً بِشَكْلِ شَابٍ أَبْيَضِ الْوَجْهِ فَلَمَّا رَأَتْ

<sup>٥٩</sup> سورة ئال عمران/إية .٥٩

<sup>٤٦</sup> سورة ئال عمران/إية .٤٦

سَيِّدَنَا مَرْيَمُ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُتَشَكِّلاً فِي صُورَةِ رَجُلٍ أَبْيَضَ الْوَجْهِ لَمْ تَعْرِفْهُ فَقَرَعَتْ مِنْهُ  
وَاضْطَرَبَتْ وَخافتْ عَلَى نَفْسِهَا مِنْهُ وَظَنَّتْهُ إِنْسَانًا جَاءَ لِيَعْتَدِي عَلَيْها،

Mes frères de foi, les anges ne sont ni mâles ni femelles. Ce sont des esclaves honorés qui ont été créés de lumière. Ils peuvent prendre l'apparence d'un homme, sans appareil génital. Ainsi, *Allah* a envoyé un jour notre maître *Jibril ^alayhi s-salam*, sous l'apparence d'un jeune homme au teint blanc, auprès de la dame *Maryam*. Lorsque notre dame *Maryam* a vu notre maître *Jibril ^alayhi s-salam* sous l'aspect d'un jeune homme au teint blanc, elle ne l'a pas reconnu, elle a pris peur et a tressailli. Elle avait craint pour elle-même, car elle avait pensé que c'était quelqu'un qui voulait lui faire du tort.

فَقَالَتْ مَا أَخْبَرَ اللَّهُ بِهِ ﴿ قَالَتْ إِنِّي أَغُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴾ ١٨  
مُطِيعًا فَلَا تَتَعَرَّضْ لِي بِسُوءِ فَقَالَ لَهَا إِنَّ اللَّهَ أَرْسَلَهُ إِلَيْهَا وَلَدًا صَالِحًا طَاهِرًا مِنَ الذُّنُوبِ  
فَقَالَتْ مَرْيَمُ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَقْرَبْنِي زَوْجٌ وَلَمْ أَكُنْ فَاجِرَةً زَانِيَةً؟ فَأَجَابَهَا جِبْرِيلُ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ عَنْ تَعَجُّبِهَا بِأَنَّ خَلْقَ وَلَدٍ مِنْ غَيْرِ أَبٍ هَيْنَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى وَأَنَّ اللَّهَ سَيَجْعَلُهُ عَلَامَةً  
لِلنَّاسِ وَدَلِيلًا عَلَى كَمَالِ قُدْرَتِهِ سُبْحَانُهُ وَتَعَالَى وَرَحْمَةُ وَنِعْمَةُ لِمَنِ اتَّبَعَهُ وَصَدَقَهُ وَعَامَنَ بِهِ.

Elle dit ce que *Allah* nous a annoncé dans le *Qour'an* [sourate *Maryam* verset 18] ce qui signifie : « **Elle a dit : “Je demande à *Ar-Rahman* de me préserver de tout mal de ta part. Si tu es quelqu'un de pieux et d'obéissant** [envers Lui, alors ne me fais pas de mal].” » Sur ce, *Jibril ^alayhi s-salam* lui a répondu que c'est *Allah* Qui l'avait envoyé à elle pour lui offrir un enfant vertueux pur de tout péché. *Maryam* avait alors dit : « *Comment pourrais-je avoir un garçon sans qu'un époux ne m'ait approchée ; et je ne suis pas une débauchée fornicatrice !?* » *Jibril ^alayhi s-salam* répondit à son interrogation que la création d'un enfant sans père est chose facile pour *Allah*, et que *Allah* fera de lui un signe pour l'humanité, une preuve de Sa parfaite toute-puissance, une miséricorde ainsi qu'une grâce pour ceux qui le suivront, pour ceux qui croiront en sa véracité et qui croiront en lui.

﴿ فَحَمَلَتْهُ فَأَنْتَبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴾ ٢٠ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ الْثَّخْلَةِ قَالَتْ يَلِيَتِي  
مِثْ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴾ ٢١ فَنَادَنَهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزِنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيرَيَا  
وَهُرَّى إِلَيْكِ بِجُذْعِ الْثَّخْلَةِ تُسَقِّطُ عَلَيْكِ رُطْبًا جَنِيًّا ﴾ ٢٢ فَكُلُّ وَآشْرَبِي وَقَرَرَى عَيْنَيَا فَإِمَّا تَرَيْنَ

<sup>١</sup> سورة مريم/إية ١٨.

مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولَى إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٦﴾ . نَفَخَ إِخْوَةً  
الإِيمَانِ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي جَيْبِ دَرْعِ السَّيِّدَةِ مَرِيمَ وَهِيَ الْفَتْحَةُ الَّتِي عِنْدَ الْعُنْقِ،  
فَخَمَلَتْ بِعِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ ثُمَّ تَنَحَّتْ بِحَمْلِهَا بَعِيدًا خَوْفًا أَنْ يُعَيِّرَهَا النَّاسُ بِولَادَتِهَا مِنْ  
غَيْرِ رَوْجٍ، ثُمَّ أَجْلَاهَا وَجْعُ الْوِلَادَةِ إِلَى ساقِ تَخْلِيَةِ يَابِسَةٍ وَهُنَاكَ خَوْفًا مِنْ أَذَى النَّاسِ تَمَنَّتِ  
الْمَوْتَ فَنَادَاهَا جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ مَكَانٍ مِنْ تَحْتِهَا مِنْ أَسْفَلِ الْجَبَلِ يُطْمِئِنُهَا وَيُخْبِرُهَا أَنَّ  
اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى جَعَلَ تَحْتَهَا نَهْرًا صَغِيرًا وَيَقُولُ لَهَا أَنَّ تَهُزَّ جِذْعَ التَّخْلَةِ لِيَتَسَاقَطَ عَلَيْهَا  
الرُّطْبُ الْجَنِيُّ الطَّرِيُّ وَأَنْ تَأْكُلَ وَتَشْرَبَ مِمَّا رَزَقَهَا اللَّهُ وَأَنْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَأَنْ تَقُولَ لِمَنْ رَعَاهَا  
وَسَأَلَهَا عَنْ وَلَدِهَا إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ أَنْ لَا أُكَلِّمَ أَحَدًا وَكَانَ هَذَا نَذْرًا صَحِيحًا فِي الشَّرَائِعِ  
السَّابِقَةِ.

Mes frères de foi, ce verset signifie que *Jibril ^alayhi s-salam* ayant soufflé dans l'encolure de la chemise de notre dame *Maryam*, elle est tombée enceinte de *'Iqra ^alayhi s-salam*. Elle s'est éloignée, alors qu'elle était enceinte, loin des gens, de peur que les gens ne parlent en mal d'elle en disant qu'elle avait enfanté sans être mariée. Puis, les douleurs de l'accouchement l'ont amenée au pied d'un palmier sec. Et là, par crainte de la nuisance des gens, elle avait souhaité mourir. Mais *Jibril ^alayhi s-salam* l'interpella d'un endroit situé en contrebas de la montagne pour la tranquilliser. Il lui annonça que, pour lui réjouir le cœur, *Allah* avait fait couler pour elle un petit ruisseau et il lui dit de secouer le tronc du palmier pour que des dattes fraîches et tendres tombent sur elle afin qu'elle puisse manger et boire ce que *Allah* lui accordait comme subsistance. Ensuite, il lui dit de répondre à quiconque la verrait et l'interrogerait au sujet de son enfant qu'elle s'était engagée par vœu envers *Allah* de ne parler à personne. Il était valable de pratiquer ce type de vœu dans les lois révélées précédentes.

ثُمَّ بَعْدَ الْوِلَادَةِ الْمُبَارَكَةِ أَيُّهَا الْأَحَبَّبُ أَتَتِ السَّيِّدَةُ مَرِيمُ عَلَيْهَا السَّلَامُ قَوْمَهَا تَحْمِلُ مَوْلُودَهَا  
عِيسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ كَمَا أَخْبَرَنَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ وَقَالُوا يَمْرِيمُ  
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيَّا﴾ ﴿٦﴾

Chers bien-aimés, après la naissance bénie, la dame *'Iqra ^alayhi s-salam* a rejoint son peuple en portant son nouveau-né *'Iqra ^alayhi s-salatou was-salam* dans ses bras, comme

<sup>١</sup> سورة مریم / آیة ٦٦-٦٩

<sup>٢</sup> سورة مریم / آیة ٤٧

*Allah* nous en a informé [sourate *Maryam* verset 27] ce qui signifie : « **Puis, elle se rendit en le portant dans ses bras auprès des gens de son peuple qui lui dirent : “Ô Maryam, tu as fait là quelque chose d’abominable.”** »

قَالَ لَهَا قَوْمُهَا لَقَدْ فَعَلْتِ فِيْلَةً مُنْكَرَةً عَظِيمَةً، ظَنُونَاهَا السُّوءَ وَصَارُوا يُؤْخِذُونَهَا وَهِيَ سَاكِنَةٌ لَا تُحِبُّ لِأَنَّهَا أَخْبَرَتُهُمْ أَنَّهَا نَذَرَتْ لِلرَّحْمَنِ صُومًا، وَلَمَّا ضَاقَ بِهَا الْحَالُ أَشَارَتْ إِلَى عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ كَلَمُوهُ، عِنْدَهَا قَالُوا لَهَا مَا أَخْبَرَ اللَّهُ بِهِ بِقَوْلِهِ ﴿فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا﴾<sup>١</sup>

Les gens lui ont dit qu'elle avait fait une chose très grave, ils ont pensé du mal d'elle et s'étaient mis à la blâmer et à lui nuire, alors qu'elle était silencieuse, elle ne répondait à personne, car elle leur avait fait comprendre qu'elle avait fait le vœu de ne pas parler. Lorsque la situation est devenue extrêmement difficile pour elle, elle leur montra *Iṣqalayhi s-salam* en leur faisant signe de lui parler. C'est alors qu'ils lui ont dit ce que *Allah* nous apprend dans le *Qour'an* par Sa parole [sourate *Maryam* verset 29] ce qui signifie : « **Elle fit un signe vers lui, et ils dirent : “Comment parlerions-nous à quelqu'un qui est encore un bébé dans le berceau !?”** »

عِنْدَ ذَلِكَ إِخْوَةُ الْإِيمَانِ أَنْطَقَ اللَّهُ تَعَالَى الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ بِقُدْرَتِهِ سَيِّدَنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَكَانَ رَضِيعًا فَقَالَ مَا جَاءَ فِي الْقُرْءَانِ الْكَرِيمِ ﴿قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ﴾ أَنْطَقَهُ اللَّهُ فِي الْمَهْدِ فَكَانَتْ أَوَّلَ كَلِمَةً قَالَهَا عَلَيْهِ السَّلَامُ ﴿إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ﴾ اعْتِرَافًا بِعُبُودِيَّتِهِ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿إِنَّمَا أَلْكِتَنِي وَجَعَلَنِي نَبِيًّا﴾ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَئِنَّ مَا كُنْتُ ﴿أَيْ جَعَلَنِي نَفَاعًا مُعَلِّمًا لِلْخَيْرِ حَيْثُمَا تَوَجَّهْتُ﴾ وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالرَّكْوَةِ مَا دُمْتُ حَيَاً ﴿وَبَرَّا بِوَلَدِتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَارًا شَقِيقًا﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبَعْثَرُ حَيَاً ﴿٣٣﴾<sup>٢</sup>

Chers frères de foi, c'est à ce moment-là que *Allah*, Lui Qui est tout puissant sur toute chose, a fait parler par Sa toute-puissance notre maître *Iṣqalayhi s-salam* alors qu'il était encore nourrisson. *Iṣqalayhi s-salam* a dit ce qui nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré :

<sup>١</sup> سورة مریم / آیة ٤٩.

<sup>٢</sup> سورة مریم / آیة ٣٣-٣٠.

(*qala 'inni ^abdou l-Lah*) [sourate *Maryam* verset 30] ce qui signifie : « **Il a dit : “Je suis l'esclave de Allah.”** » C'est-à-dire que *Allah* l'a fait parler alors qu'il était au berceau et que la première parole qu'il a dite fut :

(*'inni ^abdou l-Lah*) ce qui signifie : « **Je suis l'esclave de Allah** » en reconnaissant son statut de créature appartenant à *Allah*, Celui Qui est unique, Celui Qui domine toute chose.

(*'ataniya l-kitaba waja^alani nabiyya ; waja^alani moubarakan 'aynاما kountou*) [sourate *Maryam* verset 30-31] ce qui signifie : « **Il a prédestiné que je reçoive un Livre<sup>1</sup> révélé et que je sois un prophète. Et Il a fait que je sois bénî où que je sois** » c'est-à-dire qu'Il a fait que je sois profitable à autrui et que j'enseigne la religion où que j'aille.

Dieu dit au sujet de *'Iqra* qu'il a dit ce qui signifie : « **Et Il m'a prescrit la prière et la zakat tant que je serai vivant, Il a fait que je sois obéissant envers ma mère et n'a pas fait de moi un injuste promis à l'enfer. Que la paix soit sur moi le jour où je suis né, le jour où je mourrai et le jour où je serai ressuscité vivant.** »

وَنَشَأَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ نَشَأً حَسَنَةً فَحَفِظَ التَّوْرَاةَ فِي الْكُتُبِ وَعَمِلَ بِشَرِيعَتِهَا حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْوَحْيَ فَخَاطَبَ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَائِلًا مَا أَخْبَرَ اللَّهُ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ ﴿وَإِذْ قَالَ عِيسَى أَبْنُ مَرِيمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْمُهُ وَأَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ﴾ فَدَعَا عِيسَى قَوْمَهُ كَسَائِرِ الْأَنْبِياءِ وَالْمُرْسَلِينَ إِلَى الإِسْلَامِ إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ وَحْدَهُ وَعَدَمِ الإِشْرَاكِ يَهْ شَيْئًا وَلَكِنَّهُمْ كَدَّبُوهُ وَحَسَدُوهُ وَقَالُوا عَنْهُ سَاحِرٌ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِهِ إِلَّا الْقَلِيلُ وَعَادُوهُ وَسَعَوْا إِلَى قَتْلِهِ لَكِنَّ اللَّهَ حَفِظَهُ وَرَفَعَهُ إِلَى السَّمَاءِ كَمَا جَاءَ فِي الْقُرْءَانِ الْكَرِيمِ

Par la suite, *'Iqra ^alayhi s-salam* a grandi avec une bonne éducation, il a mémorisé *at-tawrat* – la Torah authentique – dans les lieux où elle était transmise, et il a œuvré en fonction de la Loi révélée dans la Torah jusqu'à ce que *Allah* fasse descendre sur lui la révélation. Il s'est alors adressé aux descendants de *'Isra'il* en leur disant ce dont *Allah* nous informe dans le *Qour'an* honoré [sourate *Aṣ-Saff* verset 6] ce qui signifie : « **Et quand *'Iqra*, fils de *Maryam* a dit : “Ô descendants de *'Isra'il*, je suis le messager que *Allah* vous a envoyé, confirmant la véracité de la Torah qui a été révélée avant moi et annonçant la bonne nouvelle d'un prophète qui viendra après moi dont le nom sera**

<sup>1</sup> Il s'agit de *Al-'Injil*, l'Évangile authentique.

٦ سورة الصاف / عاية .

**Ahmad.** ” Mais quand il leur a apporté les miracles prouvant sa véracité, ils ont dit : “C'est une sorcellerie manifeste.” »

Notre Maître *Iqra* a donc appelé son peuple, comme tous les prophètes et les messagers l'ont fait, à l'Islam, à n'adorer que *Allah* Lui Seul et à ne pas Lui attribuer d'associé dans la divinité. Cependant, ils l'ont démenti, ils l'ont envié et ont dit de lui que c'était un sorcier. Ils n'ont pas cru en lui, hormis très peu de gens. Ils lui ont fait du tort et ils ont comploté pour le tuer. Cependant *Allah* l'a protégé et l'a élevé au ciel comme cela nous est parvenu dans le *Qour'an* Honoré.

وَقَدْ بَشَّرَ سَيِّدُنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ كَغَيْرِهِ مِنْ رُسُلِ اللَّهِ بِخَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ أَفْضَلُ الصَّلَاةِ وَأَتَمُ التَّسْلِيمِ وَأَوْصَى أَثْبَاعَهُ بِاتِّبَاعِهِ وَنُصْرَتَهُ إِنْ أَذْرَكُوهُ وَقَدْ رَوَى أَبُو سَعْدٍ النَّيْسَابُورِيُّ فِي كِتَابِهِ شَرْفُ الْمُصْطَفَى أَنَّ أَرْبَعَةً أَشْخَاصٍ خَرَجُوا مِنَ الْيَمَنَ قَاصِدِينَ مَكَّةَ فِي أَوَّلِ بَعْثَةٍ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْنِهِمْ رَجُلٌ يُدْعَى جَعْدَ بْنَ قَيْسِ الْمُرَادِيَّ فَأَدْرَكَهُمُ الظَّلَلُ فِي الْبَرِّيَّةِ فَنَزَّلُوا فِي أَرْضٍ فَنَامُوا إِلَّا جَعْدَ بْنَ قَيْسِ الْمُرَادِيَّ فَسَمِعَ جَعْدُ هَذَا هَاتِفًا لَا يَرَى شَخْصًا يَقُولُ لَهُ

إِذَا مَا وَصَلْتُمُ لِلْحَاطِيمِ وَزَمْرَمَا  
تُشَيْعُهُ مِنْ حَيْثُ سَارَ وَيَمَّا  
بِذَلِكَ أَوْصَانَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرِيَما

أَلَا أَئِهَا الرَّكْبُ الْمُعَرِّسُ بَلَّغُوا  
مُحَمَّدًا الْمَبْعُوثَ مِنَّا تَحْيَةً  
وَقُولُوا لَهُ إِنَّا لِدِينِكَ شَيْعَةً

Tout comme les autres messagers, notre maître *Iqra alayhi s-salam* a annoncé la venue du Dernier des prophètes, notre maître *Mouhammad*, que les meilleures invocations d'élévation en degré et de préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle lui soient accordées. Et il a recommandé à sa communauté de le suivre et de le soutenir pour ceux qui seraient vivants lors de son envoi.

*Abou Sa^d An-Nayçabouriyy* a rapporté dans son livre *Charafou l-Moustafa* que quatre hommes avaient quitté le Yémen en direction de la Mecque, au tout début de la mission de prophète de notre maître *Mouhammad*. Parmi ces quatre, il y avait un homme répondant au nom de *Ja^d Ibnou Qays Al-Mouradiyy*. La nuit était tombée alors qu'ils étaient en pleine campagne et ils avaient donc fait halte quelque part et s'étaient tous endormis, sauf *Ja^d Ibnou Qays Al-Mouradiyy*. Durant la nuit, ce *Ja^d* avait entendu une voix, sans voir la personne qui parlait, une voix qui lui disait :

Ô voyageurs qui faites halte, veuillez transmettre  
dès qu'au *Hatim* et à *Zamzam* vous parviendrez,

À *Mouhammad l'Envoyé*, des salutations de notre part,  
 qui le suivent où qu'il aille et où qu'il se dirige,  
 Et dites-lui que nous sommes des partisans de sa religion,  
 c'est ce que *Iṣṭiṣār* le fils de Maryam nous a ordonné.

فَهَذَا الْهَاتِفُ أَيُّهَا الْأَجَّابَةُ جِنِّيٌّ مُؤْمِنٌ أَدْرَكَ سَيِّدَنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ قَبْلَ رَفْعِهِ إِلَى السَّمَاءِ  
 وَعَامَنَ بِهِ وَسَمِعَ مِنْهُ وَصِيَّتَهُ بِالإِيمَانِ بِمُحَمَّدٍ إِذَا ظَهَرَ وَاتَّبَاعَهُ، فَأَوْصَى هَذَا الْجِنِّيُّ جَعْدًا يَأْنَ  
 يُبَلِّغُ سَلَامَهُ إِلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ إِذَا مَا بَلَغَ مَكَّةَ فَلَمَّا وَصَلُوا إِلَى مَكَّةَ سَأَلَ أَهْلَ مَكَّةَ عَنْ مُحَمَّدٍ  
 فَاجْتَمَعَ بِهِ وَءَامَنَ بِهِ وَأَسْلَمَ وَكَانَ هَذَا قَبْلَ أَنْ يَنْتَشِرَ خَبْرُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْجَزِيرَةِ  
 الْعَرَبِيَّةِ

Chers bien-aimés, cette voix était celle d'un *jinn* croyant. Ce *jinn* avait vécu depuis l'époque de notre Maître *Iṣṭiṣār alayhi s-salam* et il avait cru en *Iṣṭiṣār* avant que *Iṣṭiṣār* ne soit élevé au ciel. Il avait entendu de *Iṣṭiṣār* la recommandation de croire en *Mouhammad* et de le suivre lorsqu'il apparaîtrait. Ce *jinn* a donc recommandé à *Ja'ad*, lorsqu'il arriverait à la Mecque, de transmettre son *salam* à notre Maître *Mouhammad*. Lorsqu'ils sont arrivés à la Mecque, *Ja'ad* a donc interrogé les gens de la Mecque au sujet de notre maître *Mouhammad*. C'est ainsi qu'il a pu rencontrer le Prophète, il a cru en lui et il est entré en Islam. Cela a eu lieu avant que la nouvelle de la mission de prophète de notre maître *Mouhammad* ne se propage dans la péninsule arabe.

فَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى سَائِرِ إِخْوَانِهِ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ وَفِي هَذِهِ الْقِصَّةِ زِيَادَةً  
 بَيَانٍ أَنَّ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ جَاءَ بِدِينِ الإِسْلَامِ كَبَّاقِي أَنْبِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى كَمَا رَوَى الْبُخَارِيُّ أَنَّ  
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَنْبِيَاءُ إِخْوَةٌ لِعَلَّاتٍ دِينُهُمْ وَاحِدٌ – أَيِّ الْإِسْلَامُ –  
 وَأَمْهَانُهُمْ شَتَّى – أَيِّ شَرَائِعُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ – وَأَنَا أَوَّلُ النَّاسِ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ لَيْسَ بِيُنِي وَبَيْنِهِ  
 نَيِّي اه

Que *Allah* honore et élève davantage en degré notre Maître *Mouhammad* ainsi que tous ses frères prophètes et envoyés. Il y a dans cette histoire abondance de preuves que Jésus *alayhi s-salam* est venu avec la religion de l'Islam ainsi que le reste des prophètes envoyés par *Allah*. Comme l'a rapporté *Al-Boukhariyy*, le Messager de *Allah* a dit ce qui signifie : « *Les prophètes sont tels des frères de même père, leur religion est une seule et même religion* [c'est-à-dire l'Islam], *et de mères différentes* [c'est-à-dire que leurs lois révélées

sont différentes] *et je suis le plus proche des gens par rapport à ^Iṣa, entre lui et moi il n'y a pas eu de prophète.* »

هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ

Ayant tenu mes propos, je demande que *Allah* me pardonne ainsi qu'à vous-même.

## الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهُ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِي اللَّهُ فَلَا مُضِلٌّ لَهُ وَمَنْ يُضْلِلُ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ التَّبِيِّنَ وَالْمُرْسَلِينَ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخَلْفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَيِّ بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلَيْهِ وَعَنِ الْأَئِمَّةِ الْمُهَتَّدِينَ أَيِّ حَنِيفَةَ وَمَالِكَ وَالشَّافِعِيِّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلَيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقُوهُ.

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرَكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمْرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلِّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَنَّا يَهُا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلَوْا عَلَيْهِ وَسَلَّمُوا تَسْلِيمًا﴾<sup>٦٦</sup> . اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى عَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ حَمِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَنَّا يَهُا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ رَزْلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾<sup>٦٧</sup> يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذَهَّلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتٍ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَّرَى وَمَا هُمْ بِسُكَّرَى وَلَا كِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ﴾<sup>٦٨</sup> ، اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ لَنَا دُعَاءَنَا فَاغْفِرْ اللَّهُمَّ لَنَا دُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا ءَاتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا هُدَاةً مُهَتَّدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضَلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَءَامِنْ رَوْعَاتِنَا وَأَكْفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا شَرَّ ما نَتَحَوْفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرَرِيَّ رَحْمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا خَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يُثْبِكُمْ وَأَشْكُرُوهُ يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرُوهُ يَغْفِرُ لَكُمْ وَاتَّقُوهُ يَجْعَلُ لَكُمْ مِنَ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

<sup>٦٦</sup> سُورَةُ الْأَحْرَابِ/٥٦.

<sup>٦٧</sup> سُورَةُ الْحِجَّةِ/٤٠-٤١.